

圓
回
古
詩
三
百
首

石正陸



丁文庆
吴建伟

注评

民族出版社

回回古诗三百首

丁文庆
吴建伟 注评

民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

回回古诗三百首/丁文庆, 吴建伟注评. —北京: 民族出版社, 1999. 2

ISBN 7-105-03349-5

I. 回… I. ①丁… ②吴… III. 诗歌-作品集-中国古代 N. I222. 72

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 00779 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

北京市飞龙印刷厂印刷

各地新华书店经销

1999 年 6 月第 1 版 1999 年 6 月北京第 1 次印刷

开本: 787×1092 毫米 1/32 印张: 9.75 字数: 170 千字

印数: 0001—2000 册 定价: 14.60 元

序

回族是一个伟大的民族。她虽历经沧桑，但却以顽强的生命力和不屈的奋斗精神开拓着自己的历史道路和建造着自己的文化殿堂。

回族是一个具有丰富历史内涵和独特文化模式的民族。她在近千年的历史浮沉中铸造着自己的形象和心灵，并为中华民族的进步和文化的发展做出了宝贵的贡献。

回族虽然是以外域民族为主体，融合了一些本土民族成员而生成的，但她从一开始就扎根在中国大地上，成为中国众多民族的一员。在历史长河中，她依靠坚定的信念和勤劳才智，逐渐适应了所在地域的生活环境和文化氛围。在和其他民族（主要是汉族）共同生活中，逐渐将汉语作为自己的母语，并广泛汲取了汉文化营养。因此，回族古代文学创作从一开始就纳入了汉文学创作的轨道。

古代回族作家无不受汉文化的熏陶，特别是受儒学的深刻影响。他们大多是沿着汉族士大夫传统的处世哲学走完自己的人生道路的。“达则兼济天下，穷则独善其身”成为许多回族作家共同的生活信条。“文以载道”、“诗言志”

也成为许多回族作家共同的创作准则。加之他们的同窗、师长、友人多为汉族知识分子，他们所读之书也与汉族知识分子相同，所以，古代回族作家是自觉地将自己的文学创作纳入汉文学创作的潮流之中。元、明、清各代回族作家的多数都是这样的，甚至产生了对汉文学发展有重大影响的回族文学家如萨都刺、李贽等人。但是，这不等于说回族文学是汉族文学的附庸和分支。她的文学创作并不因使用汉语而丧失其固有的特点和价值。

回族的一个最突出的特点就是：她既广泛汲取了汉文化的营养，又坚持了伊斯兰文化传统。古代回族作家的多数虽深受汉文化影响，但他们仍保留着回族心理素质和生活习惯以及伊斯兰的基本信念。而这些，都是以隐蔽的形式浸透在他们作品的字里行间。只要我们仔细阅读本书所选的诗篇，不难感受到这种内在的意蕴。

古代回族诗人中罕有奸佞谄媚之徒，却多清廉刚烈之辈。文如其人，文表其心。尽管他们在文学成就上有高低之分，但在文学思想上却保持着一致。他们的作品多流露出思想的苦闷和对社会不平的愤懑，特别表现了对劳苦大众的关怀和同情，即使在回回政治地位极高的元代，也不例外。例如萨都刺、迺贤、丁鹤年的一些诗在元代诗歌中都是不可多得的抨击丑恶、同情良善的警世之作。明、清以降，回族知识分子的社会地位每况愈下，民族歧视与民

族压迫日趋严重。当时虽也有一些回族知识分子通过科举而做官，但多仕途坎坷、生活清苦。李贽、孙继鲁甚至死于狱中。因此，明、清两代的回族诗人在心灵上都笼罩着一层阴影。他们的诗篇弥漫着凄凉悲烈的气息，表现出了内心的苦闷，对社会不平的抨击和对人民疾苦的同情。但回族古代诗人们大都心胸宽阔，达观知命。翻阅海瑞、金大车、金大舆、马世俊、丁澎、孙鹏、马之龙、沙琛等人的诗集，无不呈现出上述特点。这和回族社会地位的下落，受伊斯兰教思想的影响以及历史铸造的回族心理素质不无关系。

明、清两代，我国涌现出一批伊斯兰学者。他们不但精通伊斯兰教理，而且对汉文化也有很深的造诣。本书选录了王岱舆、马注、刘智、马复初等回族伊斯兰学者的诗作。他们以诗的形式阐明教理，抒发感情。本书还选录了回族民谣《回回二字讲义》、《醒世归真》，这是回族民间诗人阐述伊斯兰教义的诗篇。这些诗在回族古代诗歌中占有重要地位，具有特殊的价值和意义。

本书名之为《回回古诗三百首》，选注者的用意是很清楚的。因为有些诗人从严格意义上讲或属于回族先民，如李珣、李舜弦等；或是属于回族族源之一的维吾尔人，如贯云石、偃哲笃等。这是回族历史中出现的一种特殊现象。

由于回族诗人使用汉语进行创作，而我国古代文献中

又多不注明诗人的民族成分，所以此书所收录的回族诗人中的相当部分是近几十年由学者们考证而确定为回族的。我以为，对古代回族诗人的考证和发现仍是回族文学研究领域的一个课题。

此书仿照《唐诗三百首》的体例编纂而成，并加了简明的注释和评介。读者可以从这三百余首诗了解回族古代诗歌的面貌及其特点。

此书选注者丁文庆和吴建伟二位先生现在同是西北第二民族学院中文系教授并均系回族。他们为了此书的出版辛勤劳作，现在书稿终于面世。他们对于回族文学事业的热忱颇使我感动，特写了以上文字。是为序。

白崇人

写于 1997 年初春斋月

目 录

序	白崇仁 (1)
---------	-----------

五言古诗

蜜蜂	蒲寿晟 (2)
泊舟兰溪	蒲寿晟 (3)
梅阳郡斋铁庵梅花五首 (其一、其五) ...	蒲寿晟 (4)
梅阳壬申劬农偶成书呈同官	蒲寿晟 (5)
登师姑岩，见城中大阅，恍如阵蚁，因思 旧从戎吏，亦其中之一蚁，感而遂赋	蒲寿晟 (7)
示儿	蒲寿晟 (9)
京城杂言 (其二)	逯 贤 (10)
述怀	买 间 (11)
岁晏百忧集 (其一)	丁鹤年 (12)
归途杂诗 (其二)	金大车 (13)
与文源朱二过溧阳道上 (其一)	金大輿 (14)
塘上行	海 瑞 (16)
游蜂叹	海 瑞 (17)
咏怀	杨应奎 (18)
出都	马 注 (19)
授书说诗	马 注 (21)

- 移居丛桂山房 马汝为 (22)
 门有车马客 沙 琛 (23)

七言古诗

- 渔夫歌三首 李 珣 (26)
 送沈保叔国喻试艺右岸 蒲寿晟 (28)
 芙蓉曲 萨都刺 (29)
 杨花曲 萨都刺 (30)
 登歌风台 萨都刺 (31)
 过居庸关 萨都刺 (34)
 寒夜闻角 萨都刺 (35)
 黯淡滩歌 萨都刺 (37)
 过嘉兴 萨都刺 (38)
 高邮阻风 萨都刺 (39)
 桃源行题赵仲穆画 萨都刺 (40)
 卫将军玉印歌 泰不华 (41)
 新月行 迺 贤 (43)
 京城燕 迺 贤 (44)
 羽林行 迺 贤 (45)
 题夏禹玉《烟江叠嶂图》 康里百花 (46)
 武夷山 倚南海涯 (48)
 题王大使《望云思亲图》 丁鹤年 (50)
 送戴少山督理徐州洪 马从谦 (51)
 石梁观瀑 闪继迪 (53)
 霹雳石 闪继迪 (55)
 泰山妇人行 马世俊 (56)

风霾行	丁 澎 (57)
五更月五首	刘 智 (60)
骥叹	马之龙 (66)
游雪山	马之龙 (67)
郎房之战二首	马福祥 (69)
天房蒙引歌 (节选)	马复初 (75)
回回二字讲义	(76)
醒世归真 (节选)	(77)

五言律诗

心泉	蒲寿宬 (80)
闻蟋蟀有感	蒲寿宬 (81)
即事	蒲寿宬 (82)
岳阳楼	高克恭 (83)
谩兴	萨都刺 (84)
度闽关 (其一)	萨都刺 (85)
泊舟黄河口登岸试弓	萨都刺 (86)
秋日池上	萨都刺 (87)
用韵寄龙江	萨都刺 (87)
送人之浙东	萨都刺 (88)
送南台从事刘之谦之辽东	萨都刺 (89)
赋得上林莺送张兵曹 (其二)	泰不华 (90)
送友还家	泰不华 (91)
衡门有余乐	泰不华 (92)
黄金台	迺 贤 (93)
雨花台	达德越士 (94)

游虎丘和柳道传（其一）	流兼善	（95）
逍遥楼	伯笃鲁丁	（96）
和年弟闻人枢京城杂诗二首	买 闾	（97）
宿寒岩	别里沙	（98）
过乌山铺	伯 颜	（99）
秋过弟鹤年书馆夜话	吉雅谟丁	（100）
客怀	丁鹤年	（101）
春日海村（其二）	丁鹤年	（102）
送鄞县鲍秀才	丁鹤年	（103）
赠掌记刘彦昂之东阿	沐 英	（104）
法明寺	沐 昂	（105）
滇南即事（其一）	沐 璘	（106）
独坐	李 贲	（107）
春日登螺峰	孙继鲁	（108）
雪中晓行	马继龙	（109）
叠韵答闪明山（其一）	马继龙	（110）
益门道中	马继龙	（111）
入蜀	马继龙	（112）
谒昭烈祠陵	马继龙	（113）
幽居	金大车	（114）
崔镇	金大车	（115）
观音山俯瞰大江	马一龙	（116）
高峣登舟	闪应雷	（117）
郊游看竹	杨应奎	（118）
携儿子侗同千仞登鳌柱峰	闪继迪	（119）
发西兴	闪继迪	（120）

寒山园观瀑	闪继迪 (121)
仙政楼独坐 (其二)	闪继迪 (122)
赠马注	马绥泰 (123)
夜宿三叉河	陆 帮 (124)
吴季子挂剑处	马世俊 (125)
淮阴侯庙	马世俊 (126)
东岗	丁 澎 (127)
鳌峰纳凉	詹 彬 (127)
下帷天宁寺梅琼川过访和来韵	詹 彬 (128)
秋晚香泉小集	马思齐 (129)
卧病酬林澹亭	丁 炳 (130)
湖心亭和韵三首 (其二、其三)	孙 鹏 (131)
田家	赛 屹 (133)
南陵秋感	赛 屹 (134)
过闲云庵	詹应凤 (135)
漾漉山中杂兴	沙 琛 (136)
点苍山花诗 (紫霞堆)	沙 琛 (137)

七言律诗

西岩	蒲寿晟 (140)
赋枸杞	蒲寿晟 (140)
用翁雪舟送春韵三首 (其一)	蒲寿晟 (141)
江横暮景	蒲寿晟 (142)
题怡乐堂为赠善夫良友	高克恭 (143)
题管夫人《竹窗图》	高克恭 (144)
送僧	马九皋 (145)

蒲剑	贯云石 (146)
南安道中	萨都刺 (147)
越台怀古	萨都刺 (148)
三衢马太守昂夫索题烂柯山石桥	萨都刺 (149)
次韵登凌歊台	萨都刺 (150)
过广陵驿	萨都刺 (151)
与萧存道元师作秋千词分韵得香字	泰不华 (152)
寄同年宋吏部	泰不华 (153)
送赵伯常淮西宪副	泰不华 (154)
上尊号听诏，李供奉以病不出，奉寄	泰不华 (155)
三月十日得小儿安童书	迺贤 (156)
送杨复吉之辽阳学正	迺贤 (157)
秋夜有怀明州张子渊	迺贤 (158)
归途至金阁山怀虞侍讲	迺贤 (159)
题徐良夫耕渔轩	仇机沙 (160)
奉寄耕渔高士	仇机沙 (161)
题虎丘	马世德 (162)
升真观	沙班 (163)
武夷山	沙班 (164)
苏小小歌	辛文房 (165)
浮云寺	伯笃鲁丁 (166)
感怀	买闾 (167)
题叶隐居《雪蓬》	买闾 (168)
游定水寺寄杜尧臣	吉雅谟丁 (169)
鹤年弟尽弃纨绮故习，清心学道，特遣 楮帐，资其澹泊之好，仍侑以诗	吉雅谟丁 (170)

题天童寺朝元阁	吉雅谟丁	(171)
寄迈里古思院判	吉雅谟丁	(172)
题戴叔能先生《九灵山房图》	爱理沙	(173)
题东湖古鼎铭长老钟秀阁	爱理沙	(174)
樊口隐居为武昌李君玉赋	丁鹤年	(175)
钱塘怀古	丁鹤年	(176)
送人归故园	丁鹤年	(177)
元夕	丁鹤年	(178)
紫阁山房为史仲鱼赋	丁鹤年	(179)
寄东海鹤年	吴惟善	(180)
寄武昌诸友	吴惟善	(181)
送胡桤轩还永昌	沐昂	(182)
江上望黄鹤楼	李贽	(183)
温泉偶浴	孙继鲁	(184)
元妙观	詹沂	(185)
蜀中悼亡	马继龙	(186)
寄刘鼎石山人	马继龙	(187)
雨中忆梁大峨（其一）	马继龙	(188)
巫山远眺	马继龙	(189)
谒岳武穆祠	马继龙	(190)
闻笛	马继龙	(191)
送汤太守之郡	金大车	(192)
金山寄彭少白	马从谦	(193)
乐耕堂	海瑞	(194)
新丰夜泊	马一龙	(195)
寄答萧五云孝廉	闵仲伊	(196)

书院松涛	杨应奎 (197)
和程敏政诗浴香泉	阿 达 (198)
泊宁波友人薛千仞携阿郎佐美茂才过访	闪继迪 (199)
追和用修先生春兴 (其一)	闪继迪 (200)
柬龚定海	闪继迪 (201)
望湖亭	闪继迪 (202)
乌江怀古	陆光祖 (203)
《清真大学·总论》作证诗二首	王岱舆 (204)
度岭见长城	丁 澎 (206)
自惜二首	马 注 (207)
《清真指南》附答诗二首	马 注 (209)
贾岛峪	丁 炜 (210)
新淦舟行	丁 炜 (211)
澄江楼别宴	詹 宇 (212)
元江旅怀	赛 屿 (213)
暮春	马之龙 (214)
东大路中	沙 琛 (215)
全椒道中	沙 琛 (216)
奉和王幼海太守丽江杂咏	沙 琛 (217)
榆塞秋兴	蒋湘南 (218)
晓行	蒋湘南 (219)

五言绝句

寄石隐	蒲寿晟 (222)
菊泉诗	蒲寿晟 (222)

牧童歌十首（其二）	蒲寿晟	(223)
种笔亭题画	高克恭	(224)
过高邮射阳湖（其一、其二）	高克恭	(224)
咏蝉	丁鹤年	(225)
陆贾	马世俊	(226)
古意	马世俊	(227)
答袁石公	李 贽	(227)
村居十首（其一、其三）	丁 澎	(228)
试陆子泉	马之龙	(229)
柳塘	马之龙	(230)
闺词（其二）	马继龙	(230)
《正教真诠·风水篇》诗	王岱舆	(231)
题洞庭友人画扇，怀真适园红蕙	改 琦	(231)
民事诗五首（其二、其五）	沙 琛	(232)
纪事	马乘良	(233)

七言绝句

蜀宫应制	李舜弦	(236)
随驾游青城	李舜弦	(237)
钓鱼不得	李舜弦	(238)
重游武夷偶成棹歌一首	蒲寿晟	(238)
月岩	蒲寿晟	(239)
题道院二首	高克恭	(240)
满目云山楼（其一）	高克恭	(241)
拍洪楼	高克恭	(242)
过信州	高克恭	(242)

即事	高克恭 (243)
过赞皇五马山泉	不忽木 (244)
思亲	贯云石 (245)
题陈北山扇 (其二)	贯云石 (245)
上京杂韵十首 (其一、其三、其六、其七)	萨都刺 (246)
秋夜闻笛	萨都刺 (248)
季夏游灵隐诸峰	萨都刺 (249)
官词	萨都刺 (250)
送刘提举还江南	泰不华 (250)
绝句二首 (其一)	泰不华 (251)
题柯敬仲竹二首 (其一)	泰不华 (252)
塞上五曲 (其四)	迺贤 (252)
月湖竹枝词 (其一、其二)	迺贤 (253)
西湖竹枝词	掌机沙 (254)
题所南《老子推篷竹图》	列哲 (255)
题赵千里《夜潮图》	偁哲笃 (256)
清明日游太傅林亭	辛文房 (257)
春晓	买闾 (257)
西湖竹枝词	别里沙 (258)
题酒家壁	谢文质海牙 (259)
春日绝句	伯颜 (260)
绝句	孟昉 (260)
山雨	偁逊 (261)
牡丹	丁鹤年 (262)
雨窗宴坐与表兄论作诗写字之法二首	丁鹤年 (263)